

NEWTOPIA

N.144

2025 7.15

新しい(NEW)理想郷(UTOPIA)

にゅとぴあ岸和田

岸和田市国際親善協会だより

INTERNATIONAL FRIENDSHIP ASSOCIATION OF KISHIWADA

ifa-きしわだ 総会

ANNUAL REPORT 2024-2025

特集

日本語スピーチ大会

日本語サロンで学ぶ外国人サロン生

連載

English Open Cafe

コンゴ ザンビア インドネシア トルクメニスタン
ギニア コートジボアール

連載

世界の民族衣装

バーレーン王国

2025年度 カリフォルニアー日本
姉妹都市オンラインワークショップ
に参加して

にほんご
やさしい日本語

とんぼ いけこうえん はす
「蜻蛉池公園の蓮」



Since 1989

ifa-きしわだ
岸和田市国際親善協会

「トンボ池公園の蓮」

表紙デザイン Shinako Abue

「にゅとぴあ岸和田」は世界の人びと、団体、都市との出会いを求め、ふれあいを大切にした親善・交流を通して互いの連帯を深め、世界の平和と繁栄、人びとの幸福の増進のための貢献を目的とした、岸和田市国際親善協会の活動記録とメッセージの発行物です。





2025年 04.27.日

2025年度の事業指針を決定する総会が、4月27日（日）自泉会館で開催されました。

総会は井上實会長挨拶及び佐野英利新市長はじめご来賓祝辞に引き続き、事務局、広報部会、事業部会、日本語サロン部会より2024年度事業報告、並びに同年度決算・監査報告があり、原案通り承認されました。引き続き2025年度の事業計画案・予算案についても満場一致で承認されました。続いて会則の一部改正についての説明があり承認されました。

今年度は役員改選の年にあたり、新役員が選出されました。（広報部会）



ご来賓の佐野岸和田市長より祝辞を賜りました

ご挨拶

会長 井上 實

平成元年協会創設当初の日本語サロンは中国残留孤児の2世、3世に対してたった一人のボランティアから始まりました。36年を迎える今では世界17か国の約70名の外国人が市内5か所で、日本語と日本文化を学んでいます。



近年、日本語が話せない小・中学生の児童生徒が急増し、日本語指導補助員の学校への派遣が重要になってきています。一方、市の姉妹都市への訪問交流について、サウスサンフランシスコ市姉妹都市協会からの再三の要請に応えるべく来年度中に会員の派遣を計画します。また、創設来据え置いてきた会費の値上げを来年度からお願いすることにします。

継続は力なりと言います。今後とも市と地域の国際化の推進に貢献してまいります。

新年度役員（2024年度～2025年度）

役職名	氏名	理事	西村 紀子（事務局員）	理事	岸和田商工会議所
会長	井上 實	西村 令子（事務局員）			岸和田青年会議所
副会長	東田 和代	服部 圭子			岸和田文化事業協会
	内田 満弥（兼広報部会長）	松本 光雄			岸和田中央ライオンズクラブ
会計	藤平 敬子（兼事務局員）	三森 すみ代（広報副部会長）			岸和田ロータリークラブ
理事	内田 喜江	宮崎 真知子（日本語サロン部会長）			トーヨートラベル株式会社
	緒方 理世	岸和田市医師会			ヒップファミリークラブ
	柿花 稲美（事業部会長）	岸和田市薬剤師会			
	小島 祥子	岸和田市町会連合会		顧問	佐野 英利 岸和田市長
	澤田 直子	岸和田市日本大韓民国親善協会			烏野 隆生 岸和田市議会議長
	渋谷 幸子	岸和田市日本中国友好協会			桐原 喜彦 前会長
	高橋 文子 *新任（日本語サロン副部会長）	岸和田市文化協会			
	谷 早苗 *新任（事業副部会長）	岸和田市立産業高等学校		監事	樽谷 弘子
	辻ノ 賢美	岸和田市立小学校校長会			中塚 鞠子
	中村 恵子	岸和田市立中学校校長会			



5月22日(木)、「2025年度 カリフォルニア日本姉妹都市オンラインワークショップ」に参加しました。

このワークショップのコンセプトは「次世代エンゲージメントーポップカルチャーのポテンシャル」ですが、英語のタイトルは“From Fandom to Friendship: Pop Culture as a Gateway for Youth Engagement”とあります。

“Fandom”は、「fan+dam」という造語ですから、特定のアーティストやアイドル、あるいはマンガやアニメなどの作品に対して、熱狂的な愛情を抱く人々が集まるコミュニティのことを表しています。

ということで、このワークショップのタイトルは、「熱狂的なファンだけが集まって盛り上がる限定的な仲間に留まらず、若者の関心の入り口としてのポップ

カルチャーを、友情を育む契機としよう」というコンセプトなのです。

小グループでのディスカッションがあり、私のグループは、カリフォルニアージャパン姉妹都市ネットワーク代表をリーダーとして、日本各地の国際親善組織で活動している6名の方と初心者の私という構成でした。各地の経験交流のあと、今後の展望について意見交換をし、参加者の共通の問題意識として、ふたつのことを確認しました。

ひとつは、交流のきっかけが生まれた後、「糸の切れた凧」にならないように、そのご縁をつなぎとめ、継続していく方法を考えなければならないということ。もうひとつは、国際交流を担う若い世代が、何かに取り組みみたいと思った時に、そのモチベーションを生かしながら、チャレンジの舞台や枠組みを提供することがたいせつではないかということ。これは、どのコミュニティでも重要な課題となっているようです。

こうして、休憩なしで2時間みっちり続いたワークショップはお開きとなりました。80人以上の参加者にとって、学びの多い実り豊かなワークショップだったと思います。(山本美千代)



やさしい日本語をしましょう。

とんぼ いけこうえん はす 蜻蛉池公園の蓮

とんぼ いけこうえん はす がつまつ がつ さ
蜻蛉池公園の 蓮は 6月末から 8月にかけて 咲きます。

いけ すいめん たか はな さ
池の 水面より 高いところに 花が 咲きます。

はす に はな すいれん はな
蓮に 似ている 花で、睡蓮 という花が あります。

とんぼ いけこうえん はす すいれん
蜻蛉池公園には 蓮も 睡蓮も あります。

すいれん いけ すいめん う さ
睡蓮は 池の 水面に 浮かぶように 咲きます。

すいれん がつまつ がつ さ
睡蓮は 5月末から 7月にかけて 咲きます。

すいれん はす み
睡蓮か、蓮か、見て わかりますか。

み い
ぜひ 見に 行ってください。

ひょうし え はす はな
表紙の 絵は 蓮の花です。



Shinako Abueさんが描いてくださった「蜻蛉池公園の蓮」のイラストが今号の表紙です。



「やさしい日本語をしましょう」冊子

日本語の用例を生活シーンに分けて掲載しています。

★事務局で手渡しまたは、HPから無料ダウンロード頂けます。





Marc Mirindi (マーク) さん コンゴ民主共和国

Nellie Banda (ネリー) さん ザンビア



2025年 03.15.土

3月のEOCは、コンゴ民主共和国の外交官：マークさんとザンビアの外交官：ネリーさんにお話し頂きました。

コンゴ民主共和国と日本との繋がりには、1983年に遡ります。コンゴ民主共和国の首都キンシャサは人口1,000万人を超える大都市で、大きなコンゴ川により海への通路が閉ざされて困っていました。そこで日本のJICAが、アフリカで最初の大吊り橋「マタディ橋」(全長722m)を建設したことから始まりました。



マタディ橋を説明するマークさん

マークさん曰く、この日本からの援助の素晴らしかったことは、吊り橋建設を現地の方々と一緒に行き、技術の継承と自分達が維持管理を行うという責任感を根付かせてくれたことだ、と仰っていました。40年

以上経った今も、この技術継承は続いており、日本とコンゴ民主共和国との国交のシンボルになっているそうで、私も誇らしく感じました。



民族衣装のスカート姿のネリーさん

一方ザンビアは自然豊かな国で、ヴィクトリアの滝を初めとする自然遺産や、多様な野生動物が生息する国立公園について話してくれました。

印象的だったのは、ネリーさんの陽気なお人柄で、今にも踊り出しそうなパワフルさがありました。持参された国旗のストールや、民族衣装のスカートがよく似合い、ネリーさんお得意の料理についての話を聞くと、ぜひザンビアに行ってみたいと思いました。

普段接することのないアフリカの方々と交流する機会を頂き、視野が広がったと感じています。

(高木綜一郎)



Rahym Akmuradov (ラヒム) さん トルクメニスタン

Iqbal Rachman (イクバル) さん インドネシア



2025年 04.19.土

4月のEOCのゲストは、トルクメニスタンの大学講師ラヒムさん32才とインドネシアの外交官イクバルさん29才でした。

お二人共、民族衣装で登場。去年9月から田尻町の関西国際センターで日本語研修を受けていて、とても日本語がお上手でした。質疑応答は「やさしい日本語」で行われました。



左:イクバルさん(インドネシア)
右:ラヒムさん(トルクメニスタン)

トルクメニスタンについては、料理や伝統的な服、帽子、手作りカーペット、馬のレースなど初めて伺うことばかりでした。絶景「地獄の門」の動画には驚きました。中央アジア南西部に位置する共和国で首都は



アシバガード、1991年に独立した永世中立国です。多民族国家で、国旗には5つの代表的部族(テケ・ヨムト・サリック・エルサリ・チョウデュロ)の紋様があります。インドネシアについては、観光で訪れたことのある方々から、料理(ロンデ・ナシパダン・ソトアヤム)の写真を見て「美味しそう」「食べたことあります」などの声が上がりました。「ボルブドゥール寺」「コモド島」「ケチャク踊り」など有名ですよ。民族衣装は、染めた布で作る「バティック」と染めた糸を織って作る「イカット」(高価らしい)があるそうです。イクバルさんは「イカット」を着ておられました。刺繍がとても綺麗でした。

EOCでは日本人にとって行きやすく身近だと感じる国とそうではない国、両方の話を聞くことができます。素晴らしいなあと感じました。

最後にお二人共、「大阪・関西万博では我が国のパビリオンを見て下さい」とおっしゃっていました。皆さん、是非見に行ってください。

(高橋文子)

Ouangui Xavier (ウァンギ) さん コートジボアール

Sano Ibrahima Sory (サノ) さん ギニア

今回の発表者は国連や世界で活躍した外交官の方々です。

ウァンギ・ジャン・ザビエルさんはコートジボワール出身、コンピューターサイエンスを学び、韓国で国際開発の修士号を取得しました。その後、フランスで外交官研究員として博士号を取得しています。以前は韓国に住んでいましたが、その後フランスに4年間、ベルギーに2年間住んでいました。この間に『フランスとコートジボワールと韓国の経済協力』というタイトルの本を執筆しました。韓国では地下鉄の鉄道開発にITの知識を活用したと言われていました。鉄道などの大掛かりなインフラ設備は高い技術が必要で国際的分業が行われていると言われています。



コートジボワールの
民族衣装のウァンギさん

イブラヒマ・ソリー・サノさんは1991年12月19日にギニアのコナクリで生まれました。公法の学位と国際関係学の修士号を取得し、現在は国連を中心とした多国間関係総局に勤務しています。サッカー、

バスケットボール、テニスなどのスポーツに情熱を注いでいます。日本に来て合気道に興味を持ち地元で学びました。好物はフライドポテトと



「サムライ」姿の
サノさん

チキン、寿司、そして「ラフィディ」です。ラフィディは米とオクラを使ったギニアの伝統料理です。漫画と日本文化、特に「サムライ」のファンです。日本に対する印象は、他者への敬意、規律、勇気、優しさ、そして厳格さと時間厳守だと言っていました。

(鰐谷納)

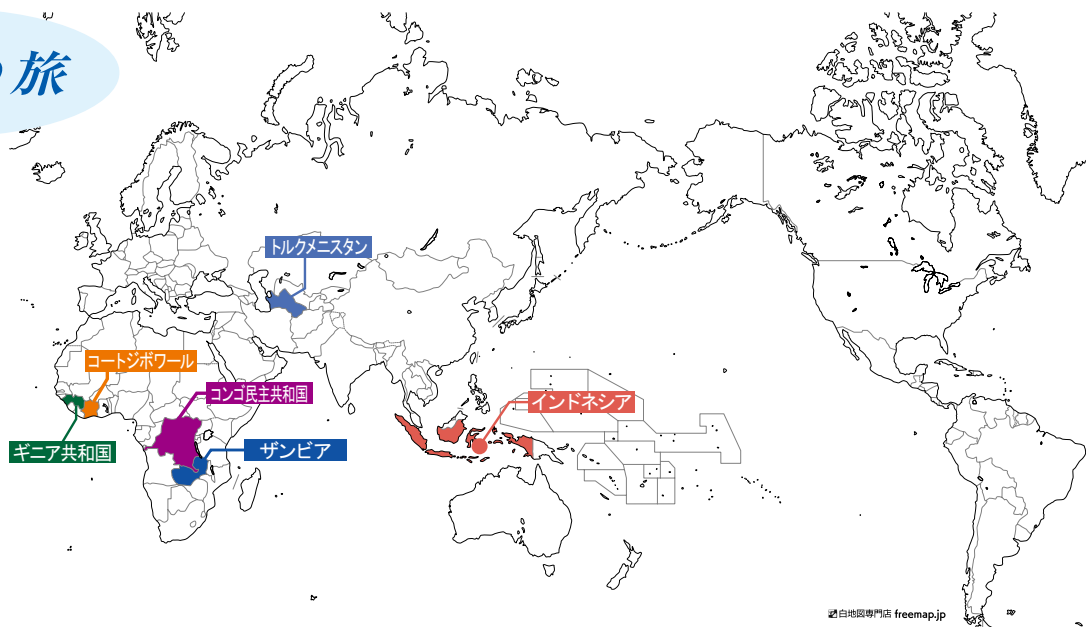


にゅ〜とぴあ 144 便

今号で登場・ご紹介いただいた皆さんのお国を紹介します。

毎号、日本・岸和田市と世界の国々をつなぐ架け橋として交流を深めてまいります。

世界の旅



空白地図専門店 freemap.jp

日本語スピーチ 発表者 11 名 がんばる!

総会の第2部として、日本語サロンで学んでいる外国人サロン生による、日本語スピーチ大会が開催されました。

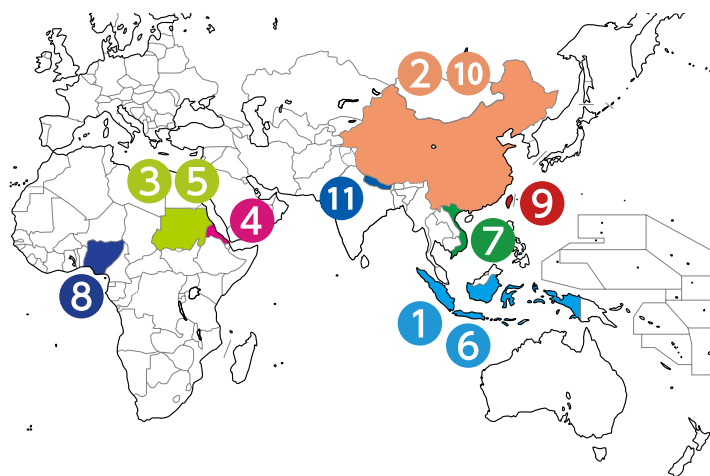
日本語サロンは、現在、毎週火・水・金曜日に岸和田市内5か所で開講。中学生、技能実習生やレストラン勤務、主婦と様々なサロン生、19か国68人が日本語を勉強しています。今回スピーチを披露してくれたのは、そこで日本語を学んでいる外国人サロン生 11 名です。

日本語サロンは、みんなで楽しく日本語を学べる場所です。詳しくは、右 QR コードからホームページまたは協会事務局まで、お気軽にお問合せ下さい!



■今回、スピーチ大会に参加された皆さんの出身地

①⑥インドネシア	⑦ベトナム
②⑩中国	⑧ナイジェリア
③⑤スーダン	⑨台湾
④エリトリア	⑪ネパール



①リマ ハニファーさん 〈インドネシア〉 所属：春木



「将来の夢は日本で日本語の先生になること」と高校生の時の作文で書いた。今日本で勉強していて、疲れた時やつらい時もあるが、夢に向かってあきらめないで頑張っている。

②カク エイケンさん 〈中国〉 所属：箕土路



出身地の広州は花の町として有名。そして、飲茶や餃子でも有名で「食は広州にあり」とも言われている。

③オマル アブオオリマブート ウマルさん 〈スーダン〉 所属：中央公民館



日本語の勉強はおもしろいし楽しいが、とても難しい。「来た」、「書いた」、「買った」がみな同じように聞こえた。はじめてだんじりを見た時は興奮したし、「そーりゃ・そーりゃ」の掛け声にびっくりした。

④シラジ モハメッドさん 〈エリトリア〉 所属：福祉センター



不安だった日本の生活もやさしい岸和田の人達で心が温くなった。また ALT として英語を子供たちに教えているが、逆に「チャウチャウ」や「なんでやねん」等の日本語を教えてもらっている。

⑤ イブラヒム モハメッドアリア アブデルマブードさん
〈スーダン〉

所属：東岸和田



スーダンはとても遠い国で、日本へ来るのに3日間かかりました。

国ではアラビア語ですが、サロンで先生に日本語を教えてもらって今では日本語でスーダンの説明をできるようになりました。

⑦ カオ ゴックさん
〈ベトナム〉

所属：箕土路



小学校の思い出。先生や友達に日本語がわからずに困った時、すぐにやさしく教えてくれる。

遠足や修学旅行も友達と一緒にとても楽しかった。

⑨ ソウ チクセンさん
〈台湾〉

所属：東岸和田



台湾のIT産業の不思議。縁起のいい名前のお菓子の袋を機械の上に置くと故障しない。買い物したレシートの番号が、宝くじになっている。

⑪ ケーシー ハリ バハドゥールさん
〈ネパール〉

所属：中央公民館



子供が日本の学校に通っているのだから、子供の教科書が読めるように日本語を勉強しているが、漢字はとても難しい。似た形の漢字でも意味が違うから。

⑥ リズキ アルアックサンさん
〈インドネシア〉

所属：春木



「寛容」について。日本とインドネシアでは文化、言葉、食べ物、習慣の違いがたくさんあるが、それぞれの違いを理解してそして尊重することが大切です。

⑧ ウモル メアリー エネドゥビョジャさん
〈ナイジェリア〉

所属：福祉センター



着物が好きでKIMONOクラブには入っています。今日は着せてもらいましたが、いつか自分で着ることができるようになりたいです。

⑩ シュウ レイエイさん
〈中国〉

所属：春木



日本では中国と違って、お年寄りがたくさん働いていることが驚きです。私が通勤に使っている電車でも見ますし、タクシーの運転手さんにもいます。



日頃の勉強の成果を披露しようと、みんな緊張しながら、一生懸命スピーチしてくれました。

岸和田市文化交流体験 Kishiwada Cultural Workshop



2025年5月21日、カンザス州立大学工学部の学生13名と教員2名が岸和田市を訪問しました。グローバル・エンジニアズ・プログラムの一環として、持続可能な問題解決に向けた日米の視点を学ぶことが目的です。浴衣の着付けや書道体験、岸和田城やだんじり会館の見学などを通じて、日本文化の細やかな心遣いや歴史、技術に触れ、学生たちは深い感動と学びを得ました。着付けをして下さった着物クラブの方々のフレンドリーでかつ温かいお心遣いに、特に感銘を受けたようです。また岸和田城の天守閣からの開放感のある360度の絶景は、カンザスの景色とは全く違う、日本の街のスケール感と自然環境の違いを一瞬で体感できたそうです。



今回の訪問にご協力いただいた岸和田市国際親善協会の皆様に心より感謝申し上げます。

(アママ歩美)

Informations

■年会費納入

今年度の事業推進に際し年会費を納入いただきますよう、よろしくお願いいたします。納入方法は下記のいずれかの方法にてお願いします。

- ① 直接、事務局(岸和田市立文化会館(マドカホール)内)で納入
- ② 口座振込み(事務局だよりをご覧ください)

■「外国人のための譲渡会&交流会」

【日時】8月24日(日) 10:00~12:00・13:00~15:00

【場所】岸和田市男女共同参画センター 研修室3

*詳しくはチラシをご覧ください

■「外国人のためのだんじりインフォメーションセンター」スタッフ募集

【日時】9月13日(土)・14日(日) 10:00~16:00

【場所】岸和田市シルバー人材センター(南海岸和田駅高架下)

*スタッフは会員のみ。事務局へお申込みください

■English Open Café

各国からのゲストをお招きし、英語でプレゼンをしていただき交流を図ります。

【日時】9月以外の第3土曜日 13:30~15:30

【場所】マドカホール 3F 視聴覚室

【費用】無料 *事務局へお申込みください(先着 30 名まで受付します)

世界の民族衣装



バーレーン王国の民族衣装

クールビューティーな笑みをたたえる女性は、2月のEOCにゲストスピーカーとして参加してくださったバーレーン王国のショークさんです。同国はかつては天然真珠の一大産地であり、近年ではF-1グランプリレースの開催国としても知られています。バーレーン王国は湾岸アラブ地域ペルシャ湾に浮かぶ大小33の島々から成る島国で仙台市とほぼ同じ面積の小さな国土にもかかわらず、石油産出国として、アラビア半島の豊かな国の1つに数えられています。



バーレーン王国をはじめアラブ地域の女性の民族衣装として思い浮かぶのが、全身をおおう真っ黒のガウン「アバヤ」と頭髪を首までしっかり隠す黒の「ヒシャブ」かと思います。アラブ女性にとって、髪や肌を見せたり、身体のラインをあらわにする服装はNGで、アバヤの下には西洋風のワンピースなどを着ています。比較的戒律がゆるい同国では刺繍入りのアバヤや、頭はスカーフのみでも許される寛容で自由な気風が流れているそうです。

ショークさんがお召しになっている豪華な刺繍とカラフルなパッチワークが施されたドレスも、バーレーン王国の伝統衣装という括りにとどまらず、周辺国のあらゆる文化と融合させた懐の深さ、多様性を感じます。イスラム文化を基盤としながら、地中海東部のパレスチナ刺繍や中央アジアの遊牧民のギルト、ヨーロッパの洗練されたデザインなどがミックスされていて素敵です。古代には、世界四大文明のメソポタミア文明とインダス文明がバーレーン王国でクロスオーバーしていたという歴史があることも、寛容で自由な国民性に関係しているのかもしれません。

(新矢由紀)